

Mwongozo

suomi - kiswahili

NINI CHA KUFANYA WAKATI WA KUHAMA?
WAPI UTATAFUTA HUDUMA TOFAUTI?
WAPI UTAPATA HUDUMA TOFAUTI?
WAPI UTAPATA MWONGOZO NA USHAURI?

Yaliyomo

MWONGOZO WA UHAMIAJI NA HUDUMA YA USHAURI

	3
1. ANGALIA HAKI YA MAKAZI	4
2. JAZA FOMU MAALUMU YA KUJISAJILI NA MGENI	4
3. OMBIA KWA FAIDA ZA KIJAMII YA UFINI	5
4. FUNGUA AKAUNTI YA BENKI BAADA YA KUPATA KITAMBULISHO CHA MFINI	6
5. TAFUTA NYUMBA	7
6. FANYA TAARIFA YA KUHAMAMA KWA POSTA	8
7. JULISHE TAREHE YA KUHAMAMA NA ANWANI YAKO KWA KAMPUNI YA UMEME	8
8. NUNUA USAJILI WA LAINI ZA SIMU UFINI	9
TAARIFA MUHIMU ZA MAWASILIANO	10
OFISI YA TE YA UUSIMAA	10
OFISI YA MAPATO YA JÄRVENPÄÄ	11
USAFIRI WA UMMA	12
ELIMU YA UTOTONI	13
ELIMU YA MAPEMA	13
ELIMU YA MSINGI	14
UTUNZAJI WA MWANAFUNZI	14
OFISI YA MSAADA WA KISHERIA YA KESKI-UUSIMAA	15
POLISI	16
MADUKA LA DAWA	17
MAKTABA	18
MUDA WA MAPUMZIKO	19
HUDUMA ZA KIJAMII	20

HUDUMA YA AFYA	21
USHAURI WA KIZAZI NA WATOTO	22
UTUNZAJI WA HUDUMA YA KINYWA	23

MWONGOZO WA UHAMIAJI NA HUDUMA YA USHAURI

Katika huduma ya mwongozo na ushauri, unaweza kupata habari n.k. maisha nchini Ufini na mji mpya wa nyumbani, kibali cha makazi, kufanya kazi na kuomba kazi.

Sehemu ya huduma ya mwongozo na ushauri hutumika matumizi ya lugha za Kifini, Kiingereza na Kiswidi na, ikiwa ni lazima, mkalimani anapatikana. Mshauri wa huduma husaidia kuelewa maamuzi rasmi na anaelekeza kwa huduma zingine kama inahitajika. Sehemu ya huduma ina uteuzi wa vipeperushi na habari juu ya mambo tofauti.

Wasiliana:

- Simu: _____
- Barua pepe: _____
- Saa ya wazi: _____
- Anwani: _____

Facebook:

1. ANGALIA HAKI YA MAKAZI

Habari juu ya idhini ya makazi inapatikana kwenye wavuti ya Huduma ya Uhamiaji ya Kifini www.migri.fi/oleskelulupa na Chatbot Kamu yuko kwenye huduma yako kila saa.

Ikiwa huna kibali cha makazi, mwongozo wa maombi wa Huduma ya Uhamiaji ya Kifini utakusaidia kupata idhini inayofaa kwako: www.migri.fi/haluan-hakea

Kituo cha huduma cha Migri karibu iko katika Helsinki.

2. JAZA FOMU MAALUMU YA KUJISAJILI NA MGENI

Jisajili na Ofisi ya Dijiti na Idadi ya Watu wa makazi yako. Ikiwa wewe ni raia wa kigeni na unahamia Ufini kwa kudumu, utasajiliwa katika Mfumo wa Habari wa Idadi ya Watu wa Kifini. Baada ya usajili, utapokea nambari ya kitambulisho cha kibinafsi. Unahitaji nambari ya kitambulisho cha kibinafsi karibu katika shughuli zote nchini Ufini.

- Ofisi ya Dijiti na Idadi ya Watu, Lintulahdenkuja 2, 2 sakafu, 00530 Helsinki

Wazi jumatatu - ijumaa Saa 9-16:15

Simu. 029 55 39391

www.dvv.fi

	Kibali cha makazi changu
	Kibali cha makazi ya jamii
	Usajili na ofisi ya rejista tayari
	Nambari ya kitambulisho cha
kibinafsi	

Shughuli za elektroniki au huduma kwa wateja.

3. OMBIA KWA FAIDA ZA KIJAMII YA UFINI NA IKIWA INAHITAJILI MSAADA WA KIUCHUMI KUTOKA KELA

Kadi ya Kela

Jaza fomu (Y77, Maombi ya makazi ya Kifini usalama wa kijamii na bima ya afya) kutoka ofisi ya Kela. Kila mtu aliyefunikwa na usalama wa kijamii wa Kifini ana kadi ya Kela. Kela atakutumia kadi hiyo nyumbani.

Faida zinazodaiwa kutoka Kela

Unaweza kuomba msaada wa kifedha kutoka Kela kwa hali tofauti. Sehemu ya huduma kwa wateja ya Kela na mwongozo wa wahamiaji na nukta ya huduma hukuongoza katika kujaza fomu. Faida za kutumiwa kutoka kwa Kela ni k.v. msaada wa kipato, faida ya nyumba, mafao ya watoto, posho ya huduma ya nyumbani, faida ya ukosefu wa ajira, pensheni, posho ya utunzaji wa familia.

Karatasi za maombi yanaweza kuchapishwa kutoka:

www.kela.fi



Kela:

Anwani: _____

	Kadi ya Kela
	Kadi ya bima ya afya ya
Ulaya	Msaada ya kuomba:

Masaa: _____

4. FUNGUA AKAUNTI YA BENKI BAADA YA KUPATA KITAMBULISHO KIFINI CHA BINAFSI

Unaweza kufungua akaunti ya benki katika benki ya chaguo lako. Kadi ya malipo itaambatanishwa na akaunti hiyo. Akaunti ya benki inaweza kutumika na vitambulisho vya elektroniki vya benki ya mkondoni. Kupitia benki ya mkondoni, unaweza k.m. lipa bili. Uliza vitambulisho kutoka benki. Unahitaji kuwa na kitambulisho ili upate vitambulisho vya benki ya mkondoni.

Benki yako:

Kadi ya benki
Vitambulisho vya benki ya mkondoni

5. PATA NYUMBA

Vyumba vya kukodisha vinaweza kutafuta kutoka sehemu kadhaa. Huko Ufini, kukodisha hufanywa kwa maandishi. Kabla ya kuhamia lazima kulipa dhamana ya kodi. Ikiwa ni lazima, dhamana ya kodi inaweza kuomba kutoka kwa Kela. Tafadhali kumbuka kuwa inaweza kuchukua muda kupata nyumba.

Vyumba vya kukodisha utapata:

Kuna tovuti kadhaa kwenye mtandao na matangazo ya makazi ya kukodisha:

www.etuovi.com

www.oikotie.fi

www.tori.fi

<p>Anwani yako:</p> <hr/> <hr/> <hr/> <p>Mwenye nyumba:</p> <hr/> <hr/>

Nuorisäätiö ina makazi ya kukodisha kwa watu wadogo wa miaka 18-29 wanaofanya kazi na ambao wanatafuta kazi:

www.nuorisosaatio.fi

6. FANYA TAARIFA YA KUHAMA KWA POSTA

Taarifa ya kuhama inaweza kufanywa kwa kutumia fomu iliyokusanywa kutoka kwa ofisi ya Posta au ofisi ya Habari ya Dijiti na Idadi ya Watu. Ikiwa una vitambulisho vya benki ya mkondoni, unaweza kuweka taarifa ya kuhamisha mkondoni kwa www.posti.fi

Mawasiliano ya Posta:



7. FANYA MKATABA WA UMEME AU TAARIFU MABADILIKO YA ANWANI

Unaweza kuchagua mwenyewe kampuni yako ya mauzo ya umeme. Mkataba wa kununua umeme unapaswa kufanywa kwa wakati, karibu wiki mbili kabla ya kuhamia. Mkataba wa umeme unaweza kufanywa kwa simu au mkondoni.

Kampuni ya umeme niliyochagua ni

Kupa taarifa kwa
kampuni ya umeme
Mkataba wa umeme



Mawasiliano _____

8. NUNUA USAJILI WA LAINI ZA SIMU UFINI

Usajili ya Prepaid unaweza kununuliwa kutoka dula la R-kioski, maduka ya waendeshaji (kwa mfano, Elisa, Telia, DNA), kituo cha mafuta na maduka mengine yanayofanana. Unaweza kuingia makubaliano ya usajili wa simu na mtandao na waendeshaji tofauti, katika hali hiyo unalipa matumizi na ankara.

Nambari yako ya simu

(Nambari ya chini ya Ufini
+358)_____

Nambari nyingine muhimu

NAMBARI YA DHARURA YA JUMLA: 112

TAARIFA MUHIMU ZA MAWASILIANO

OFISI YA TE KATIKA UUSIMAA

www.te-palvelut.fi/te/fi



Wataalam wa ofisi ya TE wanakusaidia kuchagua taaluma, kutafuta kazi na hutoa habari juu ya fursa za mafunzo. Ikiwa unahitaji mkalimani kwa miadi yako, hakikisha kuomba mapema kupatiwa mkalimani wakati wa kupanga miadi.

Ikiwa huna kazi, lazima ujisajili kama mtafuta kazi ili upate faida za ukosefu wa ajira. Unaweza kujiandikisha kama mtafuta kazi mkondoni kwenye www.te-palvelut.fi/te/fi --> Työnhakija -> Ilmoittaudu työnhakijaksi tai käy te-toimistossa.

Mtaalam wako wa ofisi ya TE

Simu _____
Barua pepe:

OFISI YA MAPATO YA JÄRVENPÄÄ

www.vero.fi



Anwani ya posta: PL 4, 04401 Järvenpää

Anwani ya kutembelea: Yhteiskouluntie 13, Järvenpää

Kubadilishana simu kitaifa: 029 512 000

jumatatu–ijumaa masaa 9-16:15

Huko Ufini, ushuru wa mapato hulipwa kila wakati na faida fulani za Kela. Kampuni na mtaji pia zinatozwa ushuru. Kwa madhumuni ya ushuru, kila mtu ana kadi yake ya ushuru ambayo inasoma kiwango cha ushuru. Ikiwa unahitaji kadi ya ushuru, unaweza kupata moja kwa kutembelea ofisi ya Mapato, kuipigia simu au kuiomba kutoka kwa huduma ya mkondoni ya Omavero.

Kadi ya ushuru imewasilishwa
kwa mwajiri

USAFIRI WA UMMA

Usafiri wa umma ni njia ya bei rahisi na ya kiikolojia ya kuzunguka. Unaweza kununua tikiti za kusafiri katika maeneo ya Matkahuolto na VR, mashine za tiketi, matumizi ya simu na duka za mkondoni. Bei ya tikiti za kusafiri na kadi za kila mwezi zinatofautiana. Watoto, wanafunzi, wanajeshi, na wazee mara nyingi hupokea punguzo kwa bei ya tikiti ya kusafiri, na ikiwa unasafiri mara kwa mara, tikiti ya kila mwezi inaweza kuwa chaguo rahisi.

Kusafiri na basi: Simamisha basi kwenye kituo na basi kwa kuonesha mkono na guza kitufe cha kuacha, wakati unataka kushuka kwenye basi katika kituo kingine. Unaweza kununua tikiti kutoka kwa dereva.

Matkahuolto Oy Ab

www.matkahuolto.fi

Ratiba ya ushauri simu: 0200 4000 (24 masaa /7 siku)

Kusafiri na gari moshi:

Tikiti lazima inunuliwe kabla ya safari ya gari moshi. Gari moshi inasimama kwenye vituo kwenye njia.

VR Oy

www.vr.fi

Ratiba ya ushauri simu: 0600 41 900 (jumatatu-ijumaa masaa 5–22 ja jumamosi-jumapili masaa 7-22)

ELIMU YA UTOTONI

Mtoto aliye chini ya umri wa kwenda shule anaweza kuomba sehemu kupata elimu ya utotoni. Ombi lazima yatumiwe kwa angalau miezi minne kabla ya kuhitaji la utunzaji wa watoto kuanza. Ikiwa wakati wa hitaji la utunzaji hauwezi kutabirika, kwa mfano kwa sababu ya kazi ya wazazi au elimu, mahali pa elimu ya utotoni hutumiwa mapema iwezekanavyo, lakini kabla ya wiki mbili kabla ya hitaji la huduma kuanza. Nyakati za utunzaji wa mchana zinaweza kukubaliwa na wazazi. Maombi ya elimu ya utotoni yanaweza kufanywa kwa elektroniki au inaweza kuchapishwa kutoka kwa mtandao, kujazwa na kuwasilishwa, anwani:

Maombi pia yanaweza kupatikana kwa:

Unaweza pia kuwasiliana na mwongozo wa huduma kwa elimu ya watoto wa mapema:

simu: _____

ELIMU YA MAPEMA

Elimu ya mapema hupewa mwaka mmoja kabla ya elimu ya lazima. Utapokea habari na maagizo juu ya kuanza masomo ya mtoto kabla ya shule kwa kufanya ombi la barua nyumbani au utaarifiwa ya Wilma.

Chekechea ya mtoto:

simu.._____

Shule ya mapema ya watoto:

SHULE YA MSINGI

Huko Ufini, watoto wana elimu ya lazima. Umri wa lazima wa shule huanza katika mwaka ambao mtoto hufikia umri wa miaka saba. Ikiwa mtoto bado haongei Kifini, anaweza kupelekwa kwenye elimu ya maandalizi ya elimu ya msingi. Mafundisho ya maandalizi huchukua mwaka.

Unaweza kuwasiliana na mtaalam wa ufundishaji:

simu:_____

Kurasa za wavuti:

UTUNZAJI WA MWANAFUNZI

Utunzaji wa wanafunzi unafanywa kwa kushirikiana na wazazi wa mwanafunzi huyo. Mikutano hiyo inajadili kuhusu ukuaji na ukuaji wa mtoto / kijana, ustawi na tabia za kiafya. Utunzaji wa mwanafunzi huhakikisha kuwa mwanafunzi ana mazingira salama na anapata mwongozo na utunzaji wanaohitaji.

Katika hali ya ugonjwa, tumia kwa kituo chako cha afya.

Shule ya watoto / vijana <hr/>
Mwalimu: <hr/>
Mawasiliano nyingine: <hr/>

OFISI YA MSAADA WA KISHERIA YA KESKI-UUSIMAA

Msaada wa kisheria unamaanisha kuwa raia anaweza kupata, nzima au sehemu, misaada ya serikali kwa usimamizi wa jambo la kisheria.

Ofisi ya Msaada wa Sheria ya Keski-Uusimaa ni sehemu ya Msaada wa Sheria na Utetezi wa Kisheria wa Ufini Kusini.

Kituo cha Järvenpää

Anwani ya kutembelea: Sibeliuksenkatu 15B, Järvenpää nyumba ya Nordea

Anwani ya posta: Sibeliuksenkatu 15B, 04400 Järvenpää

Simu: 029 56 60230 / kupanga miadi

Faksi: 029 56 60188

Barua pepe: keski-uusimaa.oikapu@oikeus.fi

Kituo cha Hyvinkää

Anwani ya kutembelea: Urakankatu 1 B, 3 sakafu, Hyvinkää

Anwani ya posta: PL 87, 05801 Hyvinkää

Simu: 029 56 60230 / kupanga miadi

Faksi: 029 56 60238

Barua pepe: keski-uusimaa.oikapu@oikeus.fi

<https://oikeus.fi/oikeusapu/keski-uudenmaanoikeusaputoimisto/fi/index.html>

POLISI



Tovuti: _____

Kituo cha Polisi ya Nurmijärvi

Keskustie 2 A, PL 11, 01901 Nurmijärvi

Kituo cha Polisi ya Järvenpää

Mannilantie 26-28, PL 6, 04401 Järvenpää

Kituo cha Polisi ya Hyvinkää

Urakankatu 1, PL 62, 05801 Hyvinkää

Nambari za simu:

Puh: 0295 430 291 (gia)

Puh: 0295 434 900 ushauri wa simu kwa huduma jumatatu - ijumaa masaa 9 - 11

Simu: 0295 435 100

- ripoti za jinai
- kesi nyingine za jinai
- masuala ya usafiri
- mambo mengine ya polisi

Nambari ya dharura ya jumla 112

MADUKA LA DAWA

Maduka la dawa hutoa dawa ya kibinafsi na vile vile dawa zilizoagizwa na daktari. Wakati wa kuomba dawa za kuandikiwa, kadi ya Kela inapaswa kuonyeshwa.

Duka la dawa ya karibu:

Vitabu, magazeti, sinema na CD zinaweza kukopwa bila malipo na kadi ya maktaba. Unaweza kupata kadi ya maktaba na kitambulisho kutoka maktaba.

Kawaida kipindi cha mkopo ni wiki 4. Kumbuka kwamba kitabu kisichoweza kurejeshwa kinatozwa ada ya kuchelewa. Magazeti yanaweza kusomwa bure katika chumba cha kusoma cha maktaba. Unaweza pia kutumia kompyuta kwenye maktaba ili kuchanganua na kuchapisha.

Maktaba kuu:

Anwani: _____

Simu: _____

Maktaba ya karibu:

Maktaba ya gari: _____



MUDA WA MAPUMZIKO

Habari juu ya huduma za mitaa, utalii, matoleo ya kitamaduni, maeneo ya nje, ununuzi na hafla inapatikana:

Anwani ya

wavuti: _____

Kwenye chuo unaweza kufanya n.k. mazoezi, kupika, ufundi, muziki na ujifunzaji wa lugha:

Anwani ya

wavuti: _____

Vilabu vya michezo

: _____

Katika ukumbi wa kuogelea unaweza kufanya n.k. michezo ya maji, mazoezi ya kikundi na mazoezi ya mwili katika gym:

Anwani ya

wavuti: _____

Sote ya Keski-Uusimaa (Keusote) inawajibika kwa upangaji na utengenezaji wa huduma za kijamii na afya katika manispaa wanachama wa eneo lake.

HUDUMA ZA KIJAMII

Huduma za kijamii hutoa msaada na mwongozo. Ni wazo nzuri kutafuta msaada ikiwa unahisi haufanyi vizuri, nguvu zako hazitoshi au unahitaji msaada halisi, kwa mfano, kifedha au makazi. Huduma za wahamiaji wa manispaa pia hutoa ushauri na mwongozo wa jumla.

Habari juu ya huduma za kijamii:

www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/

Mawasiliano:

HUDUMA YA AFYA

NAMBA YA HARAKA YA JUMLA NI 112



i. Huduma ya afya siyo ya haraka:

Kulingana na eneo la makazi, kituo cha afya kina huduma ya daktari na muuguzi kwa wagonjwa. Uteuzi kutoka kwa walezi katika siku za wiki masaa 8-10.

www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/laakari--ja-hoitajavastanotot/ajanvaraus/

Ukiweka miadi lakini hauendi kwa wakati uliokubaliwa, utalazimika kulipia wakati usioweza kubadilishwa. Kwa hivyo kumbuka kughairi wakati wako ikiwa huwezi kufanya miadi!

ii. Ikiwa kuna ugonjwa wa ghafila, wasiliana na kituo cha afya (09) 2500 3295.

Unapokuja kwenye chumba cha dharura, chukua nambari ya kusubiri. Mara nyingi, wagonjwa hupelekwa kwanza kwa miadi ya muuguzi na ikiwa kuna haja, kwa daktari.

www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/kiireellinen-hoito/

iii. Ikiwa unaugua sana jioni au wikendi, kuna huduma ya dharura ya kituo cha afya Hyvinkää: Sairaalankatu 1, Hyvinkää.

Piga simu kabla ya kwenda kwenye chumba cha dharura, p. 116 117

USHAURI WA KIZAZI NA WATOTO

Familia zote zinaweza kuja kwenye **kliniki ya uzazi**. Wasiliana na kliniki wakati mtihani wa ujauzito uko chanya. Kliniki ya uzazi huangalia ustawi wa mama mjamzito.

Shughuli za **kliniki ya afya ya watoto** zinasaidia ukuaji wa mtoto na ukuaji wake pamoja na ushiriki wa wazazi. Kliniki ya watoto iko wazi hadi umri wa kwenda shule.

www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/lapset-nuoret-ja-perheet/perhekeskuspalvelut/neuvola/

Huduma kuu ya simu

Wazi masaa

Kliniki ya afya ya akina mama na watoto iliyo karibu nawe

Anwani: _____

UTUNZAJI WA HUDUMA YA KINYWA

Huduma za afya ya mdomo hutolewa katika vituo vya afya.
Daima piga huduma ya simu ya meno kwanza na fanya miadi.

www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/hammashoito/ajanvaraus-ja-neuvonta/

Kliniki ya meno iliyo karibu nawe:

Anwani: _____

Simu: 019-2260700 (huduma kuu ya simu)

Ikiwa huendi kwa wakati uliowekwa, hakikisha kughairi. Wakati usioweza kubadilishwa miadi kuwa lazima kulipa ankara.

Hali za haraka

Huduma za dharura za daktari wa meno jumatatu-ijumaa masaa 14.00-21.00, jumamosi-jumapili masaa 8.00-21.00

simu: 09- 4717 1110

